

2^e Journée des archives religieuses

Vendredi 19 avril 2013 au Musée de la civilisation (Québec)
85 Rue Dalhousie, Québec, QC G1K 8R2

Archives et communautés religieuses :
des outils pour paver les voies de l'avenir

Merci à nos généreux partenaires :



Association
des archivistes
du Québec



WILSON & LAFLEUR

Une tradition d'excellence!



Archi-log



SÉMINAIRE
DE QUÉBEC

PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

- 8 h 30 – 9h00 **Accueil des participants** – Café, jus et viennoiseries
- 9h00 – 9h15 **Mots de bienvenue**
- Jocelyn Groulx, directeur du Conseil du patrimoine religieux du Québec
 - Marc Lacasse, président du Comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec
- 9h15 – 10h15 **Conférence d'ouverture** : *Quid? A quos? Quare? Pro quibus? »*
- Mario Dufour, conseiller en patrimoine religieux
- 10h15 – 10h45 **Pause**
- 10h45 – 12h00 **Conférence thématique 1** : *La pérennité des archives religieuses : choisir son modèle et les outils pour le réaliser*
- Me Bernard Cliche, président du conseil d'administration, Fiducie du patrimoine culturel des Augustines
 - Dianne J. Maltais, conseillère principale en développement stratégique, Les Caisses d'économie solidaire Desjardins
- 12h00 – 13h00 **Dîner sur place**
- 13h10 – 13h30 **« Archives à voix haute »**
- Hélène Élément, responsable des archives, Congrégation des Sœurs de Sainte-Anne
 - Mélanie Lanouette, directrice du service de la recherche, Musée de la civilisation
- 13h30 – 14h30 **Conférence thématique 2** : *Les conventions de dépôt et de donation d'archives religieuses*
- Sophie Côté, archiviste, Centre d'archives de Québec, Bibliothèque et Archives nationales du Québec
 - Catherine Gaumont et François Rousseau, Augustines
 - Christelle Lavoie, directrice du Centre d'archives régional de Charlevoix
- 14h30 – 14h45 **Pause** – Café, jus et biscuits
- 14h45 – 16h00 **Table ronde**
- Pierre Lafontaine, Diocèse de Québec
 - James Sweeny, Diocèse anglican
 - Rachel Lemieux, Petites Sœurs de la Sainte Famille
 - Nadine Li Lung Hok, Province canadienne de la Congrégation de Sainte-Croix
- 16 h 00 **Mot de la fin**
- Mélanie Lanouette, Musée de la civilisation

RÉSUMÉ DES CONFÉRENCES ET BIOGRAPHIE DES CONFÉRENCIERS

Conférence d'ouverture : *Quid? A quos? Quare? Pro quibus? »*

Nous allons tenter de répondre à quatre questions relativement aux archives des communautés religieuses :

Quid: De quoi parle-t-on lorsqu'il est question des archives religieuses?

A quos: À qui appartient ces trésors patrimoniaux?

Quare: Pourquoi faut-il les conserver?

Pro quibus: Pour qui doit-on les mettre en valeur?

En conclusion : nous verrons les impacts de la nouvelle loi sur le patrimoine culturel, qui prend en compte aussi du patrimoine documentaire.

❖ *Mario Dufour*

Il a débuté sa carrière comme Vicaire à la Basilique Cathédrale Notre-Dame de Québec, puis comme curé de Notre-Dame des Victoires d'abord et comme Curé de la Paroisse Saint-Roch de Québec jusqu'en 2003. Après avoir été Directeur de Projet pour le Lieu de Mémoire des Augustines de Québec de 2003 à 2005, il a occupé le poste de Président de la Commission des Biens Culturels du Québec. Depuis 2010, il est conseiller en patrimoine religieux à la Ville de Québec. Au cours de sa carrière, il a reçu plusieurs distinctions, notamment le Prix de la Culture de la Ville de Québec en 1999, un Doctorat *Honoris Causa* en Sciences sociales pour l'Université du Québec en 2003 et enfin le Prix Gloire de la Scolle des Grands Diplômés de l'Université Laval en 2007.

Conférence thématique 1 : *La pérennité des archives religieuses : choisir son modèle et les outils pour le réaliser*

Après avoir abordé les différents paramètres menant à la décision de conserver ou non au sein d'une communauté religieuse les archives la concernant, Me Cliche abordera en profondeur les questions pratiques menant à la création d'une corporation, telle une fiducie, chargée d'administrer notamment les archives d'une telle communauté religieuse. Les questions reliées à la composition du conseil d'administration, à la mise en place des ressources humaines et matérielles nécessaires au fonctionnement de l'organisme concerné, et les questions reliées au financement d'un tel organisme seront aussi examinées. Me Cliche discutera enfin des difficultés rencontrées à la fois dans la mise en place d'un organisme dont il est ici question et des embûches reliées au fait d'assurer la pérennité de l'œuvre.

❖ *Me Bernard Cliche*

Me Bernard Cliche, Avocat émérite, est membre du Barreau du Québec depuis 1975. Il est associé principal, exerçant en droit du travail et en droit administratif chez Langlois Kronstrom Desjardins de Québec et Montréal. Me Cliche s'est vu décerner la Médaille du Barreau de Québec en 2010 et la distinction Avocat émérite (Ad.E), pour l'ensemble de sa carrière, et sa contribution à sa profession et dans le milieu social et économique. Me Cliche a enseigné à l'Université Laval et à l'École du Barreau du Québec. Il est également auteur d'une douzaine de volumes en droit administratif et de la santé et de la sécurité au travail.

Me Cliche s'est impliqué dans son milieu comme membre de plusieurs conseils d'administration d'organismes dont Moisson Québec et la Fondation du Centre jeunesse de Québec où il a présidé les conseils d'administration. Il est également président actuel de la Fiducie du patrimoine des Augustines.

➤ L'approche de développement de projets en économie sociale transposée dans les projets de transformation, transmission et gestion du patrimoine matériel et immatériel des communautés

Des idées et des ressources disponibles aux communautés pour avancer leurs réflexions et compléter la mise sur pied de leurs projets :

- L'approche de développement de projets en économie sociale : le facteur clé de la réussite
- Stratégies sociales et économiques qui caractérisent ces projets
- La conceptualisation d'un projet : éléments clés de la réflexion
- L'intégration de plusieurs projets : structures de propriétés complexes
- Les acteurs externes qui soutiennent les démarches
- La stratégie de financement : montages financiers multipartites
- Exemple (s)
- Retour sur les clés de la réalisation et de la pérennité des projets

❖ *Dianne J. Maltais*

Détentrice d'un diplôme de deuxième cycle en administration des affaires, actuellement Conseillère principale en développement stratégique à la Caisse d'économie solidaire Desjardins, Mme Maltais a notamment conseillé durant plus de 10 années les petites et moyennes entreprises de l'économie sociale dans leurs stratégies de développement et de financement. Ayant accompagné les communautés et les organisations dans leurs projets de transformation de la vocation de leurs bâtiments religieux, Mme Maltais est familière avec les défis qui se posent à ces organisations et avec les moyens pour les relever.

« **Archives à voix haute** »

➤ Transmettre pour l'avenir

La lecture d'archives à voix haute est une activité visant à faciliter l'accès aux archives. C'est un outil de diffusion qui permet d'aller vers celui qui ne se déplacerait pas vers un service d'archives. Une façon de démocratiser l'accès aux archives, d'actualiser la perception des archives et de susciter l'intérêt. Toutes les thématiques sont possibles.

Pour vous, une présentation sous le thème « Transmettre pour l'avenir »!

❖ *Hélène Élément*

Hélène Élément est détentrice d'un certificat en archivistique (1998) et d'une maîtrise en sciences de l'information de l'Université de Montréal (2011). Depuis 2002, elle est responsable du Service des archives de la Congrégation des Soeurs de Sainte-Anne. De 1998 à 2002, elle a été consultante en gestion des documents et des archives dans la région de Montréal. À l'automne 2004, elle contribuait à fonder le comité des archives du Conseil du patrimoine religieux du Québec sur lequel elle siège toujours. En 2008, l'idée « d'Archives à voix haute » a été reprise au Québec par son intermédiaire.

❖ *Mélanie Lanouette*

Détentrice d'un doctorat (2004) et d'un postdoctorat (2008) en histoire, Mélanie Lanouette est depuis 2010 directrice du Service de la recherche au Musée de la civilisation à Québec. Elle a œuvré pendant plusieurs années dans le milieu de la recherche. Spécialisée en histoire religieuse du Québec contemporain, elle s'est intéressée plus particulièrement aux rapports interconfessionnels et interculturels, ainsi qu'à leurs impacts sur la société québécoise. Elle réfléchit aujourd'hui plus largement aux usages publics de l'histoire, et plus spécifiquement au rôle joué par les musées dans la diffusion de l'histoire et la construction des récits collectifs.

Conférence thématique 2 : *Les conventions de dépôt et de donation d'archives religieuses*

➤ Le processus d'acquisition d'archives privées et le modèle de convention de donation de Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Cette conférence vise à présenter le processus d'acquisition d'archives privées ainsi que les principaux éléments de la convention de donation de Bibliothèque et Archives nationales du Québec. Il sera donc question du cadre légal et réglementaire entourant l'acquisition d'archives privées par BAnQ, de la nature des archives concernées et des étapes menant à l'acceptation du projet d'acquisition. Par la suite, nous présenterons le modèle de convention de donation en insistant particulièrement sur les points touchant la propriété matérielle, l'accès et la gestion des droits d'auteur des documents.

❖ *Sophie Côté*

Détentrice d'un certificat en archivistique ainsi que d'un baccalauréat et d'une maîtrise en histoire de l'Université Laval, elle a pu consulter les archives de la communauté des sœurs de la Charité de Québec dans le cadre de son mémoire de maîtrise. Ce dernier portait sur une institution fondée par cette communauté, soit l'Hospice Saint-Thomas de Montmagny. Elle est aujourd'hui archiviste à la Bibliothèque et Archives nationales du Québec, où elle est responsable de fonds d'archives gouvernementaux, judiciaires et privés.

➤ Vers une alliance des archives et des collections

Dans les communautés religieuses, il arrive souvent qu'archives et les collections marchent sur des voies parallèles : ils vont dans la même direction, mais ne s'entrecroisent que très rarement. Or, l'alliance de ces deux domaines ne peut qu'être bénéfique pour assurer l'intégrité d'une transmission assurée de plus en plus par des laïcs.

❖ *Catherine Gaumont*

Elle termine des études en scénographie (conception de décors et costumes de théâtre) à Ste-Thérèse en 1988 et œuvre dans ce domaine pendant plus de 15 ans. Parallèlement à sa carrière théâtrale, elle travaille aussi dans le domaine du design de musées. Poussée par un désir d'approfondir sa réflexion et son champ d'expertise, elle effectue en 2005 un retour aux études à l'Université Laval. En 2008 elle obtient un baccalauréat intégré en sciences historiques et études patrimoniales (BISHEP) et commence une maîtrise en ethnologie des francophones d'Amérique du Nord. De 2007 à 2009, elle participe aux deux projets d'inventaire du patrimoine immatériel de la Chaire de recherche en patrimoine ethnologique de l'Université Laval (IREPI et IPIR) et en 2009, elle obtient un poste de conservatrice au sein du vaste projet du Monastère des Augustines. Aujourd'hui, elle occupe le poste de directrice de la conservation et de la muséologie au sein du projet.

➤ Les archives des Augustines : au-delà de la transmission d'un patrimoine

La réalisation du projet *Le Monastère des Augustines* se présente comme une occasion extraordinaire de mise en valeur d'un patrimoine matériel et documentaire fondateur de la société québécoise. Les archives y

tiennent un rôle essentiel et les modalités du transfert à la Fiducie du patrimoine culturel des Augustines de documents de nature privée dont plusieurs à caractère religieux fera l'objet d'une réflexion particulière. Sur le terrain, les archives et les collections sont actuellement l'objet d'un blitz pour mettre à niveau les inventaires.

❖ *François Rousseau*

Historien de formation, François Rousseau est associé aux archives des Augustines depuis la fin des années 1960 comme étudiant d'abord, puis comme chercheur et finalement comme archiviste. Il est l'auteur de *L'œuvre de chère en Nouvelle-France. L'alimentation des malades à l'Hôtel-Dieu de Québec* (PUL 1983) et de *La croix et le scalpel. Histoire des Augustines et de l'Hôtel-Dieu de Québec* (Septentrion 1989 et 1994).

➤ Le Centre d'archives de Charlevoix et les Petites Franciscaines de Marie : un partenariat gagnant!

Située au cœur de la Ville de Baie-Saint-Paul, la Maison-mère des Petites Franciscaines de Marie conserve plus de 56 mètres linéaires de documents textuels ainsi que plus de 50 000 documents iconographiques. Fondée en 1889, la Congrégation a connu un large rayonnement tant au Québec, que dans quelques états des États-Unis ainsi qu'à Madagascar. Les Petites Franciscaines de Marie ont œuvré dans plusieurs secteurs, notamment dans l'enseignement et dans les soins hospitaliers. Toutes les archives des maisons qu'elles ont ouvertes au fil des années se trouvent actuellement à la Maison-mère.

Depuis quelques années, les Petites Franciscaines de Marie sont confrontées à plusieurs questionnements concernant l'avenir de leurs archives. Pour les aider dans leurs démarches, elles ont fait appel au Centre d'archives de Charlevoix avec qui elles ont entrepris un partenariat fort intéressant. Cette collaboration a permis de faire le traitement définitif des archives de la Congrégation et d'amorcer un processus de numérisation.

❖ *Christelle Lavoie*

Christelle Lavoie détient une maîtrise en études littéraires de l'Université du Québec à Rimouski ainsi qu'un certificat en archivistique de l'Université Laval. Native de Charlevoix, elle occupe le poste de responsable du service des archives du Musée de Charlevoix pendant ses études. En 2007, elle devient directrice générale du Centre d'archives régional de Charlevoix (C.A.R.C.) qui est un des services d'archives privées agréés par B.A.N.Q. Depuis, quelques années, le C.A.R.C. collabore avec la Congrégation des Petites Franciscaines de Marie afin de les aider dans le traitement de leurs archives historiques.

Table ronde

➤ Confier ses archives à l'évêque diocésain : une tradition à remettre en valeur

Le nouveau centre des archives historiques du diocèse de Québec est établi depuis juin 2012 dans le Pavillon Camille-Roy du Séminaire de Québec. Après une brève présentation de ce centre, qui demeure entièrement sous la juridiction de l'Archevêque, Pierre Lafontaine propose une réflexion plus large sur le dépôt d'archives auprès de l'évêque diocésain. Dans un premier temps, un regard sur le registre des acquisitions confirme qu'il s'agit d'une tradition bien établie; dans un deuxième temps, à la lumière des orientations de la Commission pontificale pour les biens culturels de l'Église, cette conférence invite à repenser l'esprit de cette tradition dans le contexte de la nouvelle évangélisation.

❖ *Pierre Lafontaine*

M. Pierre Lafontaine est archiviste aux archives de l'Archidiocèse de Québec depuis 1987. Il a une formation en théologie et en archivistique. Il a été membre ou responsable de divers comités de réflexion sur les archives paroissiales et diocésaines, tant au niveau provincial qu'au niveau diocésain. Il a également collaboré au projet recherche international sur l'histoire de Vatican II par les archives locales.

➤ Les archives du diocèse anglican

Les archives de l'Église anglicane sont situées à Sherbrooke, mais le diocèse lui-même est en réalité beaucoup plus vaste. Il s'étend de la Gaspésie aux Îles-de-la-Madeleine, de la Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent à Schefferville, de Magog et aux frontières du Nouveau-Brunswick et des États-Unis. Comme d'autres confessions, nous devons fermer les églises et faire face à quelques questions :

- A) Comment répondre à ceux croyant leur histoire régionale volée lorsqu'ils envoient leurs documents aux archives?
- B) Que faut-il préserver?
- C) Quels services devraient être offerts aux chercheurs?
- D) Comment maintenir les archives avec la diminution des ressources du diocèse?

❖ *James Sweeny*

Né à Montréal, James Sweeny est titulaire d'un baccalauréat de l'Université Concordia et d'une maîtrise de l'Université Bishop's en histoire. Depuis 1993, il est registraire et archiviste du diocèse anglican de Québec. Officier du synode du diocèse et secrétaire laïque de la province ecclésiastique du Canada, il fut, pendant six ans, membre de l'exécutif du synode général de l'Église anglicane du Canada. Très engagé dans le Conseil du patrimoine religieux du Québec, il en est membre de longue date, ainsi que du Comité de coordination. Il fait également partie de la Table de concertation régionale du Bas-Saint-Laurent depuis 1995, de même que de quatre autres tables (Estrie, Québec Chaudière-Appalaches, Gaspésie Îles-de-la-Madeleine, Mauricie Centre-du-Québec), en tant que représentant de l'Église anglicane.

➤ Projet en Estrie

Compte tenu de l'avancement en âge des religieuses de la communauté et de l'héritage que nous avons à transmettre, des démarches ont été faites afin d'assurer une longévité à nos archives et musée. Le tout a commencé avec mes Supérieures majeures, ensuite avec l'Archevêque de Sherbrooke et enfin avec le président du conseil d'administration des archives diocésaines. Comme le dialogue était enclenché, un comité d'étude a été créé avec les communautés religieuses intéressées et les responsables des archives au diocèse. Après trois ans de réflexion et d'actions, une subvention gouvernementale pour l'aménagement du nouveau site d'archives en assure la réalisation. Maintenant, d'autres démarches suivront pour trouver un endroit pour les musées afin d'avoir un lieu d'interprétation sur la diversité de vie et d'apostolat des communautés religieuses et peut-être du patrimoine des paroisses du diocèse.

❖ *Rachel Lemieux*

Native de Lac-Mégantic en Estrie, Rachel Lemieux est entrée chez les Petites Sœurs de la Sainte-Famille à Sherbrooke après ses études au Secondaire scientifique. Elle a été plusieurs années cuisinière, responsable de formation aux trois niveaux puis conseillère et secrétaire générale entre 1998 et 2008. En 2008, elle a été nommée directrice au Centre Marie-Léonie Paradis, dont le but est de faire connaître Bienheureuse Marie-Léonie. À l'occasion du 25^e anniversaire de la béatification de Marie-Léonie, elle a mis sur pied l'Association des « Ami(e)s de Mère Marie-Léonie ». En 2012, Rachel Lemieux est nommée vice-postulatrice pour l'avancement de sa cause.

➤ La continuité dans un contexte de changement : l'exemple des archives de la Province canadienne de la Congrégation de Sainte-Croix

En 2008, la Congrégation des Frères de Sainte-Croix intégrait la Congrégation des Pères de Sainte-Croix, formant ainsi la Province canadienne de la Congrégation de Sainte-Croix. Il y eut alors une fusion des fonds d'archives des deux communautés. Bien que cette fusion fût souhaitable, elle suscita un certain nombre de défis et de problèmes. Y a-t-il suffisamment d'espace pour accueillir une masse documentaire importante? Comment doit-on mettre à jour et assurer l'intégration des instruments de recherche? Outre le fonds d'archives même, doit-on conserver les objets issus d'autres types de collections? Mais une question centrale demeure : comment un service d'archives peut-il assurer une certaine continuité et mettre en valeur son patrimoine dans un contexte en évolution constante? À travers l'exemple des archives de la Province canadienne de la Congrégation de Sainte-Croix, cette présentation vise à apporter quelques pistes de réflexion et de solution.

❖ Nadine Li Lung Hok

Nadine Li Lung Hok a une formation universitaire en anthropologie, muséologie et archivistique. Elle a débuté sa carrière professionnelle dans la gestion et la conservation de collections muséales d'ethnologie où elle a entre autres participé à plusieurs projets de réaménagement de réserves et de montage d'expositions. Depuis 2006, elle œuvre dans le milieu de la gestion des documents administratifs et des archives. Archiviste de la Province canadienne de la Congrégation de Sainte-Croix depuis 2012, elle est responsable des documents et artefacts qui reflètent l'implication des Pères et Frères de Sainte-Croix au Québec et ailleurs dans le monde. Parallèlement à son mandat actuel, elle agit à titre d'archiviste-consultante à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal.